

Λουξεμβούργο-Λουξεμβούργο: Μετακομίσεις των διοικητικών υπηρεσιών του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
OJ S 171/2018 06/09/2018  
Προκήρυξη σύμβασης  
Υπηρεσίες

**Νομική βάση:**

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

## Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή

---

### I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ταχ. διεύθυνση: Rue du Fort Niedergrünwald

Πόλη: Luxembourg

Κωδικός NUTS: LU000 Luxembourg

Ταχ. κωδικός: L-2925

Χώρα: Λουξεμβούργο

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [AO-UGB@curia.europa.eu](mailto:AO-UGB@curia.europa.eu)

**Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:**

Γενική διεύθυνση: <http://curia.europa.eu>

### I.3. Επικοινωνία

Τα έγγραφα της σύμβασης είναι διαθέσιμα για απεριόριστη, πλήρη, άμεση και δωρεάν πρόσβαση στη διεύθυνση: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=3902>

Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες από η προαναφερθείσα διεύθυνση

Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να υποβάλλονται στην προαναφερθείσα διεύθυνση

### I.4. Είδος της αναθέτουσας αρχής

Ευρωπαϊκό θεσμικό όργανο/οργανισμός ή διεθνής οργανισμός

### I.5. Κύρια δραστηριότητα

Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

## Τμήμα II: Αντικείμενο

---

### II.1. Εύρος της σύμβασης

#### II.1.1. Τίτλος

Μετακομίσεις των διοικητικών υπηρεσιών του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αριθμός αναφοράς: COJ-PROC-18/006

#### II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

98392000 Υπηρεσίες μετεγκατάστασης

#### II.1.3. Είδος σύμβασης

Υπηρεσίες

#### II.1.4. Σύνομη περιγραφή

Το Δικαστήριο αποφάσισε να προκηρύξει την παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών για την ανάθεση σύμβασης παροχής υπηρεσιών μετακόμισης για τις διάφορες διοικητικές μονάδες του Δικαστηρίου στο πλαίσιο της αποδέσμευσης των χώρων του κτιρίου T/T bis και της δέσμευσης του νέου κτιρίου Tour C, που είναι σήμερα υπό κατασκευή, του κτιριακού του συγκροτήματος.

Η αποστολή έχει πέντε συνιστώσες:

- συντονισμός και προπαρασκευαστικές εργασίες για τις μετακομίσεις,
- παροχή διαφόρων ειδών εξοπλισμού (φορτηγά, ανελκυστήρες, καρότσια, κιβώτια κ.λπ.),
- παροχή υπηρεσιών πραγματικής μετακόμισης,
- συντονισμός των αποσυνδέσεων και επανασυνδέσεων των τηλεφώνων, των υπολογιστών και των εκτυπωτών,
- συντονισμός των υπηρεσιών καθαρισμού.

#### **II.1.5. Εκτιμώμενη συνολική αξία**

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 800 000,00 EUR

#### **II.1.6. Πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα**

Η παρούσα σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα: όχι

### **II.2. Περιγραφή**

#### **II.2.3. Τόπος εκτέλεσης**

Κωδικός NUTS: LU Luxembourg

Κωδικός NUTS: LU000 Luxembourg

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Λουξεμβούργο, Λουξεμβούργο

#### **II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης**

Σκοπός της παρούσας σύμβασης είναι η παροχή συνδρομής, συντονισμού και παρακολούθησης των παροχών μετεγκατάστασης του προσωπικού των διαφόρων υπηρεσιών του Δικαστηρίου, καθώς και των παροχών μετακόμισης των διαφόρων διοικητικών μονάδων του Δικαστηρίου στο πλαίσιο της αποδέσμευσης των χώρων του κτιρίου T/T bis και της δέσμευσης του νέου κτιρίου Tour C, που είναι σήμερα υπό κατασκευή, του κτιριακού του συγκροτήματος.

Η σύμβαση θα περιλαμβάνει κυρίως, και μεταξύ άλλων, 2 πτυχές: την προετοιμασία των μετακομίσεων και τις πραγματικές μετακομίσεις, συμπεριλαμβανομένων των συναφών υπηρεσιών.

Λεπτομερείς πληροφορίες παρέχονται στο παράρτημα I - Τεχνικές προδιαγραφές της συγγραφής υποχρεώσεων.

#### **II.2.5. Κριτήρια ανάθεσης**

Τα κριτήρια που αναφέρονται κατωτέρω

Τιμή

#### **II.2.6. Εκτιμώμενη αξία**

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 800 000,00 EUR

#### **II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο ή δυναμικού συστήματος αγορών**

Έναρξη: 15/02/2019 Λήξη: 16/08/2019

Η παρούσα σύμβαση υπόκειται σε παράταση: όχι

#### **II.2.10. Πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές προσφορές**

Θα γίνουν δεκτές εναλλακτικές προσφορές: όχι

#### **II.2.11.**

## Πληροφορίες σχετικά με δικαιώματα προαίρεσης

Δικαιώματα προαίρεσης: όχι

### II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

### II.2.14. Συμπληρωματικές πληροφορίες

Προβλέπονται επιτόπιες επισκέψεις στις ημερομηνίες που αναφέρονται στην επιστολή της πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Η παροχή βοήθειας όσον αφορά την επιτόπια επίσκεψη είναι υποχρεωτική και οι προσφορές των οικονομικών φορέων που δεν συμμετείχαν σε αυτήν θα απορριφθούν. Οι οικονομικοί φορείς που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην επίσκεψη πρέπει να κοινοποιήσουν το ενδιαφέρον τους μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην ακόλουθη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: [AO-UGB@curia.europa.eu](mailto:AO-UGB@curia.europa.eu)

## Τμήμα III: Νομικές, οικονομικές, χρηματοοικονομικές και τεχνικές πληροφορίες

---

### III.1. Προϋποθέσεις συμμετοχής

#### III.1.1. Άδεια άσκησης επαγγελματικής δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων για την εγγραφή σε επαγγελματικό ή εμπορικό μητρώο

Κατάλογος και σύντομη περιγραφή των όρων:  
Βλέπε σημείο 5.4.1) της συγγραφής υποχρεώσεων.

#### III.1.2. Οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια

Κριτήρια επιλογής όπως ορίζονται στα έγγραφα της σύμβασης

#### III.1.3. Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα

Κριτήρια επιλογής όπως ορίζονται στα έγγραφα της σύμβασης

### III.2. Όροι που αφορούν τη σύμβαση

#### III.2.3. Πληροφορίες σχετικά με το προσωπικό που αναλαμβάνει την εκτέλεση της σύμβασης

Υποχρέωση αναφοράς των ονοματεπωνύμων και των επαγγελματικών προσόντων του προσωπικού στο οποίο ανατίθεται η εκτέλεση της σύμβασης

## Τμήμα IV: Διαδικασία

---

### IV.1. Περιγραφή

#### IV.1.1. Είδος διαδικασίας

Ανοικτή διαδικασία

#### IV.1.3. Πληροφορίες σχετικά με συμφωνία-πλαίσιο ή δυναμικό σύστημα αγορών

#### IV.1.8. Πληροφορίες για τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών (GPA)

Η σύμβαση καλύπτεται από τη Συμφωνία περί Δημοσίων Προμηθειών: ναι

### IV.2. Διοικητικές πληροφορίες

#### IV.2.2. Προθεσμία παραλαβής των προσφορών ή των αιτήσεων συμμετοχής

Ημερομηνία: 01/11/2018

#### IV.2.3. Εκτιμώμενη ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων υποβολής προσφορών ή συμμετοχής στους επιλεγέντες υποψηφίους

- IV.2.4. Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής**  
Βουλγαρικά, Τσεχικά, Δανικά, Γερμανικά, Ελληνικά, Αγγλικά, Ισπανικά, Εσθονικά, Φινλανδικά, Γαλλικά, Ιρλανδικά, Κροατικά, Ουγγρικά, Ιταλικά, Λιθουανικά, Λεττονικά, Μαλτέζικα, Ολλανδικά, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Ρουμανικά, Σλοβακικά, Σλοβενικά, Σουηδικά
- IV.2.6. Ελάχιστη απαιτούμενη χρονική διάρκεια ισχύος της προσφοράς**  
Διάρκεια σε μήνες: 6 (από την αναφερόμενη ημερομηνία παραλαβής των προσφορών)
- IV.2.7. Όροι για την αποσφράγιση των προσφορών**  
Ημερομηνία: 07/11/2018 Τοπική ώρα: 10:30  
Τόπος:  
Η αποσφράγιση των προσφορών θα πραγματοποιηθεί στα γραφεία του, Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, bâtiment Tour A, bureau TA 018/11, Rue du Fort Niedergrünwald, L-2925, Luxembourg, ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ.  
Πληροφορίες για τα εξουσιοδοτημένα άτομα και τη διαδικασία αποσφράγισης προσφορών: Οι υποψήφιοι που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην αποσφράγιση των προσφορών θα πρέπει να επικοινωνήσουν εγγράφως στη διεύθυνση AO-UGB@curia.europa.eu το αργότερο έως τις 5.11.2018. Θα γίνει δεκτός ένας μόνον εκπρόσωπος ανά υποψήφιο. Θα πρέπει να έχει το δελτίο ταυτότητάς του και ένα έγγραφο που να τον εξουσιοδοτεί να εκπροσωπεί την προσφέρουσα εταιρεία κατά τη συνεδρίαση αποσφράγισης προσφορών.

## Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες

---

- VI.1. Πληροφορίες σχετικά με επαναλαμβανόμενες συμβάσεις**  
Πρόκειται για επαναλαμβανόμενη δημόσια σύμβαση: όχι
- VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες**
- VI.4. Διαδικασίες προσφυγής**
- VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής**  
Επίσημη επωνυμία: Γενικό Δικαστήριο  
Ταχ. διεύθυνση: Rue du Fort Niedergrünwald  
Πόλη: Luxembourg  
Ταχ. κωδικός: L-2925  
Χώρα: Λουξεμβούργο  
Τηλέφωνο: +352 43031  
Διεύθυνση στο διαδίκτυο: <https://curia.europa.eu/jcms/jcms/index.html>
- VI.4.2. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες διαμεσολάβησης**  
Επίσημη επωνυμία: Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής  
Ταχ. διεύθυνση: 1 avenue du Président Robert Schuman  
Πόλη: Strasbourg  
Ταχ. κωδικός: 67001  
Χώρα: Γαλλία  
Τηλέφωνο: +33 388172313  
Διεύθυνση στο διαδίκτυο: <https://www.ombudsman.europa.eu>
- VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών**  
Επίσημη επωνυμία: Greffe du tribunal de l'Union européenne  
Ταχ. διεύθυνση: Rue du Fort Niedergrünwald  
Πόλη: Luxembourg

Ταχ. κωδικός: L-2925

Χώρα: Λουξεμβούργο

Τηλέφωνο: +352 43031

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: [https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2\\_7039/fr/](https://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_7039/fr/)

**VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης**

30/08/2018